









### КОНВЕНЦІЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ ВЕТЕРИНАРНОЇ АСОЦІАЦІЇ

В залах Конвентуального Голу в Філадельфії відбулась в дні 18 — 21-го вересня чергова, 95-та річна Конвенція АМВА. Вона стягнула до міста Братньої Любові коло 3,500 учасників, себто членів цієї професійної організації та запрошених гостей, що прибули до цього старого пенсильванського містечка з усіх закутків Північної Америки, Південної, Азії, Австралії, Африки та Європи. Коли зважити, що всіх ветеринарних лікарів на терені США налічується коло 17 тисяч враз з Канадою, то скільки привабливих американців на тій Конвенції була дійсно імпонуємим явищем, бо чужинців не могло бути більше ніж 100 до 150. В програмі Конвенції були організаційні справи, вибір нової ексекютивної, інших органів управління АМВА, наукові звітування, телевізійні демонстрації, розмовні імпреси, бенкети, прийняття, тощо.

Відкриття відбулось офіційною частиною, що в ній були, згідно з американською традицією, такі частини, як інвентаризація пасторова одвідування церкв, привітання Конвенції посадовими містами, головою Жіночого Допоміжного Комітету та святочні промови.

Вступну, програмову промову виступив президент-елект д-р Р. Е. Ребасер, що з'ясував потребу достосування навчання ветеринарної науки до технологічного розвитку сучасних часів. Описав розділення нагород, що їх за заслуги в різних ділянках ветеринарної служби одержали: генерал Джеймс А. Менкеллен (нагорода АМВА), професор Ф. Край (нагорода Гейне), д-р Гері В. Шенінг (нагорода 12-го Міжнародного Конгресу), д-р Честер А. Менгі (нагорода Борден) та панна Грейс Е. Фейнеллі (нагорода за людську поведінку). Ця мала дівчинка вступала та зберігла життя багатьох беззахисних тварин, котих та кривавих, вона ж збирала найбільше оплесків призначення. Наприкінці святої сесії промовляв вишарпанний член Американської Медичної Асоціації, д-р Джеймс З. Аппел, хірург і практикуючий лікар, що говорив про вплив емоційних чинників — економічних умов на виконання практичних в медицині. Він позитивно висловлювався про т. зв. "третю партію", що сьогодні, враховуючи пацієнта і лікарів, зумовлюють успішне лікування.

На три дні перед початком Конвенції ексекютивні й Палата Депутатів АМВА нарадились в справах фінансових, законодавчих проєктах та планах на майбутнє. Що важливо, але тиху працю проводили в 25 різних комісіях. Промовляючи до делегатів, управнених до голосування членів Американської Ветеринарної Асоціації (АМВА), уступивши президент д-р В. В. Армистед зі своєю Миши-ген заявив, що АМВА, що є професійною, а не юніонною організацією, мусить сповнитися важливі функції в житті цієї країни. Вона має стати не монополією її членів, а має планувати та підтримувати ветеринарну професію для загальної добра і користі всіх громадян.

На президента Асоціації обрано д-р С. Ф. Шайді, що є заступником суспільним діячем на сході США та є ветеринарним директором фармацевтичних фірм "Сміт, Клайн і Френч". Слідуюча Конвенція АМВА відбувається в 1959 р. в Кензас Сіті в присутності Панамериканського Конгресу Ветеринарних Лікарів. В цьогорічній Конвенції взяли участь і група українців,



Група українських учасників конвенції АМВА

ветеринарних лікарів, що є членами професійного товариства "Об'єднання Американських Лікарів в Америці". Приїзні на святочній сесії та нарадах поодинокі секції були доктори: Теодор Мамчур, Франц Наумик, Роман Яців, Василь Пшик, Ярослав Гелета та Євген Гіль.

95-та Конвенція АМВА була доказом поважного зростання цієї організації в усіх її галузях та збільшення її значення в суспільно-економічному житті країни.

Д-р Євген Гіль  
Стація для дослідження захворювань свійських тварин.  
Белтсвил, Мериленд

### ЗМАГАННЯ ЗА „ТАК" І ЗА „НІ"

(Закінчення зі стор. 2)

розв'язує нова конституція і де Голь справу Альєр чи не розв'язує? Нова система — адіба вона припинить війну в Альєр чи ні? Ось питання, що може мати найбільше значення у виборках.

Саме на цій проблемі грасла опозиція, зложена з некоммуністів. Найважливішою особою серед цієї опозиції є безперечно Мендес-Франс. На його пресовій конференції було кількасот журналістів. Він запропонував створити коаліцію прихильників „ні".

В його аргументації важливі дві речі: 1. якщо де Голь не розв'язує питання Альєр, то це значить, що він залежить від ацанальє Альєр, і нема ніякого вигляду на те, щоб він з тієї залежності визволився; 2. відкинувши конституцію де Голь в референдумі 28-го вересня, слід у листопаді провести вибори конституції, яка виробить нову конституцію, що була б дійсно зміною режиму. Ці аргументи подані в такому загальному соці: пропозиція де Голь комуністична нічого не змінює, бо не прийшло ніякої зміни людей — при владі тепер всі попередні прем'єри, які самі опинилися в руках алжирських колоніалістів, що готові затиснути демократію і продавати війну в Альєр. Всього референдум відбувається в атмосфері залякування, мовляв, коли провалити де Голь, то обов'язково прийде військова диктатура.

Не можна сказати, що конституція квітла на домовину, бл. п. ПІГОРНИКА СУСПІЛ. аломили

на поміч українським дітям в Азії, слідуючі особи:

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| І. Я. Федоренко                         | 5.00 |
| Андрій і Марія Г.                       | 5.00 |
| Я. і В. Жеребецькі                      | 5.00 |
| І. Я. О. Голіські                       | 5.00 |
| М. Шиманська                            | 5.00 |
| Н. і В. Шусті                           | 5.00 |
| Д. і М. Стахові                         | 5.00 |
| С. Я. і Козакі                          | 5.00 |
| О. Я. і Я. Шусті                        | 5.00 |
| А. і М. Зелинкі                         | 5.00 |
| І. Голуб                                | 1.00 |
| Збірка серед дітей (залишилось з вівка) | 4.50 |

Гроші віддані до Українського Комітету в Азії на руки о. Івана Дашковського в Зальцбургу.

целі Мендес-Франс дуже світла в порівнянні з концепцією уряду де Голь. Вона сперта також на негати попереднього стану. В своїй позитивній частині має вона зміну виборчої системи за англійським зразком і переїзди з алжирськими націоналістами. Це важливі справи, але ж це не переслідують наслідку їх, і тому важко собі уявити, щоб маса пересічних французів, яка не хоче війни в Альєр, але й не хоче втратити його, пішла б проти вже готового проєкту де Голь, підпертого його безперечно великим авторитетом у самій Франції і поза її кордонами.

Проект нової конституції не дає ясного образу майбутнього, не дає образу розв'язки проблем, що викликали кризу 13 травня. Але все ж вглядяся, що ця конституція буде прийнята. Хібащо переважить бажання кожного французя мати своїх синів удома, а не в Альєрі.

О. Д-вич

### 3 МОСКВИ ВИДАЛИЛИ АМЕРИКАНСЬКОГО ЖУРНАЛІСТА

Москва. — Рой Есоян, 39-річний кореспондент пресої агенції Associated Press у Москві від грудня 1955 року, дістав повідомлення від совєтської влади, що протягом тижня має покинути Совєтський Союз за „порушення правил цензури". Згодуються, що ця репресія стрінула американського кореспондента за його статтю, в якій він згадав, що згода Хрущова на передачу справи Середнього Сходу Об'єднаним Націям — це його політичний відступ. Московський цензор дівчі перервав Есоянові передавача теле-

### 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

#### Твін Сіті, Мінн.

Громадський хор „Дніпро"

На терені „Твін-Сіті" — Міннеаполісу і Сен Полу нараховується тепер 6 українських церков: 4 православні й 2 католицькі. Кожна з них, включно з маленькою карпатською церквою, яка щойно від російської до української православної дієзасі, — має свій хор, свого диригента. Ці хори цілком задовільно виконують своє почесне завдання прикрашають Служби Божі хором церковним співом. Але ні один з цих хорів, навіть найбільш з достатньою кількістю співаків, не міг і не може, попри всі зусилля та майстерність диригентів, — гідно репрезентувати наше українське хорове мистецтво назовні. Виступи тих хорів перед американцями не стояли на такій висоті, на якій міг би стати виступ постійного громадського хору з добре засвоєним співаками репертуаром світських пісень. Навіть при відзначенні тих чи інших пропам'ятних на національних дат кожний з церковних хорів „Твін-Сіті" кожен потребував посилення його певною кількістю співаків з інших хорів. Створювалися під керівництвом того чи іншого з наших диригентів тимчасові хори для конкретно окресленої мети — переведення певного Свята. По Святих хори переставали існувати. І знову аж до наступного Свята ми мали лише церковні хори. Надходила пропам'ятна дата і знову в спілку переводилося 2 чи 3 співаки „з'єднаного" хору, а потім хор знову розлітався...

З'єднаними ці тимчасові хори асидемі були переважно лише своєю назвою. До складу їх входили, як основа, співаки саме того з церковних хорів, до якого належав диригент, і доповнювалися лише по кількості співаків з інших хорів. За короткий час вони не могли у повній мірі достосуватися до „чужого" диригента, а диригент до них. Вивчення світських пісень переводилося в поспіху, і їх співаки ніколи не ознайомилися в такій мірі, як систематично вивчені церковні.

Створення постійного громадського хору, до складу якого увійшли б всі бажані в ньому співаки українці з усіх церковних хорів „Дніпро" — було певною і невідкладною, але на жаль не розв'язаною, проблемою протягом кількох останніх років. Після успішного переведення Свята 40-ї річниці суверенності УНР (підписання гурбатором стейту вперше в історії Міннесоти декларації про відзначення Дня української незалежності) Міннеаполіський відділ УККА поставив завдання — створити наразі постійний громадський хор „Твін-Сіті".

18-го лютого Управа відділу УККА скликала сходження

феном тієї статті. Есоян цього тижня виїжджав з Москви з дружиною і двома дітьми до Західної Німеччини. Він вже був кореспондентом в Китаю.

### Українець делегатом Канади в Міжн. Науковому Центрі

Мюнхен. — На 6-ому Міжнародному Конгресі Назводавства, що відбувся в Мюнхені в вересні п. р., обрано делегатом Канади на трирічну каденцію в Міжнародному Центрі Ономастичній в Лювені (Бельгія) проф. д-р Яр. Рудницького з Манітобського університету. Проф. Рудницький взяв участь у згаданому конгресі як представник Манітобського університету й канадських наукових організацій — Канадської Лінгвістичної Асоціації, Канадської Асоціації Славістів і УВАН (Канада), які він очолює під теперішню пору. Крім нього в конгресі взяли участь з українців д-р Г. Накичича й мгр. В. Маджик. На конгресі прибуло понад 500 делегатів з 30 країн. Черговий конгрес рішено відбутися в 1961 році в Флоренції (Італія).

### Інформаційна Агенція ЗДА збільшує свою культурну програму

Вашингтон. — Директор Інформаційної Агенції ЗДА Джордж В. Аллен у своєму піврічному звіті Конгресові виявив, що ним керувана агенція збільшує свою культурну програму, щоб впровадити довші змагання в цьому напрямку створити краще зрозуміння цієї країни закордоном. „Наша інформаційна програма, казав Аллен, робить великий вклад до того, щоб збудувати кращі взаємини з іншими народами, по-

### Сен. МекКеллен вимагає, щоб Гоффа зрезигнував

Вашингтон. — Голова сенатської комісії, яка досліджувала надужиття в робітничих організаціях, сенатор демократ Джей Л. МекКеллен заявив, що „інтереси честного юніонізму вимагають, щоб голова Міжнародного Братства Шоферів Джеймс Р. Гоффа негайно зрезигнував зі свого становища, а як він цього не хоче зробити, то члени цієї спілки повинні його до цього змусити. Сенатор МекКеллен закінчив 7-тижневє смідливе в справі надужиття Гоффа і сказав, що „Гоффа з тим пістряком", який поширює корупцію, ланування насильства в провадженні робітничих організацій. Добродійні фонди Спілки Шоферів під проводом Гоффа вносили велику суму 7,000,000 доларів, але господарка цими фондами була

злочинна. Їх позичали гангстерам і ракетарам, давали на інвестиції до тих підприємств, які були під зарядом приятелів Гоффа. Сенатор МекКеллен боїться того, щоб робітничі спілки не здобули владу над економікою країни, бо Гоффа недавно заявив, що його спілка шоферів може „заликувати" торговельну країну, якщо цього захоче. Ця погроза сама в собі є небезпечна, а коли ж вона виходить із уст такої особи, як Гоффа, то небезпечна набуває великих розмірів.

У Столиці Індії, Нью Делі, вперше за час існування індійської держави незалежний кандидат, підтримуваний комуністами, виграє у виборках до вищої палати парламенту, так зв. державної ради, перемігши кандидата серійної Конгресової партії.



Задля власної майбутньої незалежності — ОЩАДЖУЙТЕ!

**HUDSON COUNTY NATIONAL BANK**

IN JERSEY CITY  
Montgomery at Washington St.  
Jackson at Wilkinson Ave.  
Central Ave. near Bowers St.  
Pavonia Ave. at Grove St.  
40 Journal Square

IN BAYONNE  
Broadway at 23rd Street  
IN GUTTENBERG  
68th St. at Bergenline Ave.  
IN HOBOKEN  
River at First Street

Відкрито:  
• в ПОНЕДІЛОК вчором  
• у П'ЯТНИЦЮ вчором

Member Federal Deposit Insurance Corporation

### В СУБОТУ, 25-го ЖОВТНЯ 1958

МЕТРОПОЛІА! НЬО ЙОРК! ОКОЛИЦЯ!

## КОНЦЕРТ ЄВГЕНІЇ ЗАРИЦЬКОЇ

..... однієї з перших меццо-сопраністок Європи та найкращої інтерпретаторки Малера й Муссорського, в ділянці камерної музики в світі".

О

СПЛУХАТИ СПІВУ Є. ЗАРИЦЬКОЇ В НЬОЙОРКСЬКОМУ ТАВН ГОЛ — БУДЕ ГОРДІСТЮ НАШОЇ ГРОМАДИ!

Акомпан'юмент: проф. Роман САВИЦЬКИЙ.

**TOWN HALL**  
123 WEST 43rd STREET  
New York

**OCTOBER 25th, 1958 — 8:00 PM**

КВИТИ РЕЗЕРВУВАТИ: Каса Тавн Гол та в українських крамницях.  
ЦІНИ: від дол. 1.50 до дол. 3.00. Льожа дол. 21.00 для 6 осіб.

3 Волі Вєсвинського, відійшов від нас у вічність, після короткої серцевої недуги, в суботу, 20-го вересня 1958 року, на 73-му році життя,

**НАШ ПАПОРОЖЧИК І НЕВИДЖАЛОВАНИЙ МУЖ, БАТЬКО І ДІДУШКО, бл. п. Сильвестер КАРАТНИЦЬКИЙ**

суддя в Кутах, Оганиславові і у Львові, уроджений в Солуківі, пов. Долина — Україна.

**ЗАУПОКИНИЙ ПАРАСТАС І ПАНАХИДА — в ПОНЕДІЛОК, 22-го і ВІСНОК, 23-го ВЕРЕСНЯ 1958 р. — о год. 8-й вечора, в пох. заведенні П. Яремчи в Нью Йорку.**

**ПОХОРОНИ** відбудуться в СЕРЕДУ, 24-го ВЕРЕСНЯ 1958 р. — о год. 9-й рано, в пох. заведенні П. Яремчи, до церкви св. Юра в Нью Йорку і на кладовище Олівія Гора в Нью Йорку.

Рідні, Друзі і Знайомих просять молитися за душу Покійного,

горем прибиті:

СТЕФАНІЯ — дружина  
ЛІДІЯ, д-р БОГДАН і д-р ЗЕНОН — діти  
ЛЮБОВІТІ КРУШЕЛЬНИЦЬКІЙ — зяті  
ЛЮБОМИР і АДРІАН — внуки

Дізнаюся сумною вісткою з колісничим учнем Української Реальної Гімназії в Ліндсгуті, Німеччина, що дня 17-го вересня 1958 року помер несподівано.

**НАШ НЕЗБАВНИЙ ПРОФЕСОР, бл. п. д-р МИХАЙЛО РАБІЙ**

Пановий Родич Покійного Професора, швидкоплюмо глибоке співчуття.

КОЛІСНИЧІМ УЧНІМ ГІМНАЗІИ в ЛІНДСГУТІ

**Союз Українських Американських Спортивних Товариств (СУАСТ — Схід)**

— влаштовує —

в суботу і неділю, — 27-го і 28-го вересня 1958 р.

**на ваканційній оселі „СОЮЗІВНА" в КЕРГОНКСОН, Н. П.**

## ВЕЛИКИЙ ВІДБИВАНКОВИЙ ТУРНІР

за першенство СУАСТ (перша рунда) і перехідну чашу УНСоюзу

Сподівана участь — 7 КОМАНД В ЧОЛОВІЧІЙ КОНКУРЕНЦІ та 4 КОМАНДИ В ЖІНОЧІЙ.

Початок турніру:  
в СУБОТУ, точно о год. 12:00 вполудні.  
Льосування гор: в СУБОТУ, о год. 11:00 рано.

Адрес \_\_\_\_\_